18 JUL 2002
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

新聞提要
職籃明星76人隊艾佛森攜槍闖民宅尋妻被控（A3）
45萬港家庭每天食物開支不到24元（港聞）
國小幾年級教英語 全台大混戰（台聞）
不景氣換錢花台女大學生賣卵（台聞）
大陸第二富豪楊斌神秘失蹤（陸聞）
匕首穿心廣州青年奇蹟生還（陸聞）
浙3歲小女孩體重達41公斤（陸聞）

9050
世界日報
World Journal
415 EASTERN AVE. TORONTO, ONT. M4M 1B7 CANADA
PER COPY (+ GST) CND PUBLICATION MAIL REG NO 458465
www.chineseworld.com/tor
ALL RIGHTS RESERVED

佰鮮餃
南北點心總匯
北方水餃 鍋貼及小籠包 買二包送一包
・手工現做 ・鮮香多汁 ・皮薄餡飽 ・不含味精
$5.33
8360 Kennedy Rd. 與 Hwy 7 新旺角廣場外 B19A 號
TEL: (905)513－8848

峰迴路轉 復工令獲通過

下周一起恢復垃圾收取 即日起開始清理市容

【本報綜合報導】安省議會昨天在緊急會議中通過了市府員工的強制復工令。2萬5000名市府工人將即刻復工，垃圾工人也將在星期一起恢復正常的垃圾收取工作。

最初新民主黨威脅不會支持政府提出的復工令，這將使議案的通過至少多拖一個星期以上。但是在各黨都同意一個三名協調人的名單之後，新民主黨收回威脅，投了支持票。

今日起，市府將清理市內20多個臨時堆積場的垃圾，以及許多公園、公共停車場內的垃圾。市府說，單單這清理工作就要至少一週時間。

工會對於省府強制復工仍然表示不滿，省議會投票時，公務員工會代表們並到省議會鬧場，高呼省府箝制人權。但是昨日通過的議案中，對於不遵守復工令者也有懲罰規定，個人如違反復工令可罰3000元，工會可罰五萬元。

代表市府外勤工人的416分會主席柯克蘭說，省府的議案是強行關閉工會談判權利、違反民主程序的作法。但是多倫多市長拉士曼卻說，納稅人已經容忍得太多，他很高興可以立即清除多倫多的垃圾，並且使兒童們可在目前這炎熱天氣有地方游泳。

一直到昨日下午一時，新民主黨都拒絕支持政府立令復工。造成三黨一致同意復工令的關鍵是自由黨提出的一份三人名單，這三人都是在協調工潮中具有經驗者：維克多·卡孜、丁·阿姆斯壯、凱文·韋蒂克。市府及兩個罷工工會必須在五天之內同意選擇一名仲裁人，如果無法就人選達成協議，省府就有權派任。

市府官員表示，從下周一起將恢復正常的居民垃圾收集日程，公園、社區活動中心、夏令營、室內外游泳池、托兒所等將在下周初陸續恢復正常。市長拉士曼表示，未來五天內將同工會接觸，但他警告說如果合約談判要價太高，將影響到明年預算案及房地產稅漲幅。

市長拉士曼、副市長奧第斯、市府首席行政官許湯娛英及市府工務局、公共服務局、公園及娛樂局的負責人昨天下午四點聯合在市長辦公室舉行新聞發佈會，宣佈從今天起，參加罷工的市府內、外勤員工同時復工。市府從今天起面臨的主要任務是使市民生活儘快恢復正常。拉士曼表示垃圾清理、餐館衛生檢查、游泳池及托兒所恢復開放是最緊迫的工作。

工務局長表示，恢復正常收集垃圾的第一周垃圾量必定很大，市民如有大件、可保存的物品，如廢電視、電腦、家俬等，最好遲一兩周再丟棄，以減輕市府工人的壓力。

在公園及娛樂服務方面，市府承諾在明天（周六，7月13日）首先開放所有公園的衛生間，清理所有垃圾，恢復中央島渡輪服務。7月14日（周日）所有的運動場、高爾夫球場、繳費的社區健身娛樂課程、室內游泳池將開放，7月15日（周一）所有室外游泳池、社區中心夏季活動項目及游泳池課將恢復。市府同時承諾已經繳納使用費及課程報名費用的市民，在罷工結束後可獲退費。

雖然復工由今天開始，但市屬的托兒所將由下周一起恢復正常服務，市府官員表示主要是需要時間打掃衛生和採購補給。

拉士曼表示未來幾天內市府談判小組仍將在省府仲裁人的指導下同工會接觸，協調解決勞資糾紛之道。但無論如何，市府要給自己留有餘地，可以自由選擇以最經濟合理的方式向市民提供最佳市政服務，這一聲明似乎顯示在外包垃圾服務的問題上拉士曼將毫不向工會妥協。

拉士曼同時警告說，他已經在擔心明年多倫多的預算，如果工會方面漫天要價，將威脅到房地產稅的漲幅。（相關報導見A17）

省府昨日舉行緊急議會，提出立法強制復工令，並得到三黨一致通過，但是工會代表卻在旁聽席上大聲呼喊反對復工令。（加通社）

台廿餘名立委月底訪加

將為「南長北元」高、北市長選舉造勢

【本報記者蔡宜均多倫多報導】台灣加拿大國會議員友好協會成員蔡同榮等20餘位台灣立法委員將於本月25日訪加，預訂停留多倫多一天進行友好訪問。這將是台灣國會議員訪問加拿大規模最大的一次。

此外，一行人也將參加多倫多部份台灣人社團共同舉辦「南長北元」造勢餐會，提前炒熱今年底台灣北、高市長選戰氣氛。

蔡同榮立委一行20餘人，利用赴美拜會國會行政部門之暇，順道訪問加拿大，預訂停留多倫多一天進行訪問並視察駐外代表處，也將聽取台灣僑胞建言。

據了解，蔡同榮立委一行人多為執政黨國會議員，將提早點燃台灣今年底北、高市長選戰，於本月25日晚上參加部份台灣人社團在時代廣場金王朝餐廳共同舉辦的「南長北元」造勢晚會，並成立後援會，預計將會有數百人參加。

一行人將拜會部份友台國會議議員，在完成一天閃電訪問後，旋即返回紐約繼續進行訪問。

北京抗議美售台飛彈

解放軍高預算現代化 鮑爾稱尚不足憂慮

【本報北京十二日電】中國大陸外交部11日譴責美國向台灣提供空對空飛彈，並稱這樣做會威脅地區的穩定，也阻礙大陸試圖統一兩岸的努力。

美國AIM－120空對空中程飛彈生產商表示，這些台灣向美國訂購的飛彈，最早可能會在10月運交給台灣。

大陸外交部發言人劉建超在回答記者提問時說，美國這次出售飛彈是對大陸內政的極大干預。他說，台灣不是美國的保護地，美國向台灣提供飛彈，阻礙了北京在實現兩岸統一方面的努力。

台灣在去年已經向華盛頓購買了二百枚AIM－120飛彈，但美方提出附帶條件，只有在大陸擁有了同類飛彈的情況下，美方才會運送飛彈。

【本報綜合華盛頓十一日電訊報導】美國國務卿鮑爾和正在美國訪問的澳洲外長唐納11日表示，中國大陸雖然進行軍事現代化，但其戰略態勢向無改變跡象，美國和澳洲並不特別憂慮。

鮑爾表示，大陸經濟每年成長約7%，所得的財富勢必有一部分會用於使軍隊更現代化與更有效率，其本身並不可怕，只要這項現代化很清楚地不是反映任何新的戰略目的，或對地區構成威脅。他也說，「我們肯定沒有看到中國戰略態勢出現任何使我們感到關切的變化。」

鮑爾說，美國在密切注意大陸的軍事現代化，也很希望與大陸進行更多的軍事交流。他又說，美國與大陸有良好的雙邊關係，美國也會與大陸討論這些議題。

美股總市值今年跌掉2.4兆

首季外資投入金額驟減44% 若干分析師認「熊市已過、春天不遠」

【本報記者姚增馨紐約報導】今年以來，股票總市值已經跌掉2兆4000億元，幾乎占全美國民生產總值(GDP)的四分之一，外資投入美股的金額也驟減44%，不過，摩根史坦利（Morgan Stanley）的知名分析師畢格斯（Barton Biggs）卻指出，「熊市已過，春天不遠」。

一直是「空頭總司令」的畢格斯，11日在名為「不要押美國輸」（Don't Bet Against America）的客戶信中說，股市越跌得深，他越偏多。他認為在這種低價位之下，站在賣方將無獲利機會。

三年前，畢格斯即警告說，股市已經泡沫化，一語成讖。11日他竟然翻空為多，也讓市場大吃一驚。

李曼兄弟（Lehman Brothers）首席市場策略分析師艾波蓋特（Jeff Applegate）11日在寫給客戶的小啓中也說，股市現在已經跌到超低狀態，與其憂慮未來還會再跌，不如想辦法尋找買點。

由數據來看，證券商同業公會11日公布，今年第一季外資投入美國股市的金額萎縮為933億元，比去年第四季減少44%，其中逾半數是出售國庫債券，顯示投資人對美國經濟前景不具信心。

另外，搜羅所有上市公司的魏爾夏全市場指數（Wilshire Total Market Index）幾乎已跌到四年來最低點，總市值降至10兆4000億元，比去年底減少2兆4000億元；若由2000年3月24日高峰計算，迄今總市值已經跌掉近七兆元。

目前美國股市落到1997年以來的低檔，史坦普五百指數由3月的高點跌到現在，跌幅已達21%；那斯達克綜合指數則跌了29%。（相關報導見A8）

必治妥傳作帳 震撼全球股市

美股一度重挫 歐洲跌到九月來低檔 亞洲也受影響

【路透紐約十一日電】全球第五大製藥商必治妥－施貴寶公司（Bristol－Myers Squibb）11日證實，該公司正被聯邦證券管理委員會（SEC）調查，以了解去年該公司對批發商促銷過剩的庫存，是否導致虛報營收十億元。這項消息使美國股市一度走低，也影響歐洲及亞洲市場。

最近一連串財務醜聞，使投資人如驚弓之鳥，必治妥作帳手法被調查的消息，再度造成藍籌股拋售風潮，道瓊指數一度大跌208點，直到尾盤買單湧入，才使道瓊指數終場僅下跌11.97點，以8801.53點作收。歐洲各主要股市則跌到九個月低檔，倫敦金融時報一百種指數跌190.1點，跌幅逾4.3%，收4230點；巴黎CAC－40指數跌3.15%，法蘭克福DAX指數也跌1.71%。必治妥股價昨日創五年來新低，終場跌1.04元，收22.11元。

必治妥發言人說，公司正充分合作，接受證管會的調查。目前沒有證據顯示必治妥涉及任何違法。必治妥不但有三項關鍵性藥物損失慘重，且在一項高血壓藥物上實驗失敗，與英克隆系統公司（ImClone Systems）合夥的一項20億元事業也陷入困境，英克隆自身也正因為內線交易而被調查中。

（相關報導見財經）

多倫多公校高中畢業成績揭曉

華裔學生名列前茅 張辛奪得狀元

【本報記者喬森林多倫多報導】多倫多教育局昨日公佈多倫多公校高中畢業考試（OAC）成績，華裔學生取得優秀成績。來自中國北京的華裔學生張辛（Xin Zhang 譯音）以平均分數滿分奪得狀元。平均分數達到99分以上的6名學生中，4名都是華裔學生。

狀元張辛今年16歲，生於北京，隨父母從中國移民加拿大。張辛在士嘉堡Woburn Collegiate Institute讀書，據張辛所在學校的華裔同學介紹，張辛的學習成績非常好，曾在初中時跳了一年級，他也是學校電腦俱樂部以及數學和機器人技術小組的成員。張辛曾在去年參加全加高中生電腦科學比賽獲得金牌，還曾赴芬蘭參加電腦科學比賽也獲金牌。

在今年的高中畢業考試中，張辛取得了滿分的優異成績，他的微積分、代數與幾何、物理、化學、生物和哲學六科考試成績都是滿分，這是自1998年多倫多六市合併以來多倫多教育局轄內所有公校中第一個取得滿分的學生。張辛已經被多倫多大學和美國麻省理工學院錄取並提供獎學金，他現在決定前往麻省理工學院學習，將來學習專業為工程學。（文轉A3）

美顏組合

五分鐘撫平面上皺紋
－時光倒流
超音波每秒百萬次的
細緻震動按摩
改善血流、淋巴流
・深層潔膚、消除瘦身
・淡化黑斑、苗條瘦身
・獨特的美容功效・
・深層潔淨污垢
・強力殺菌消炎
・解決面皰痘痘
超音波美顏按摩器
活氧淨膚美顏器
本星期六、日
展銷攤位
11:00 am - 6:00 pm
太古廣場、萬錦廣場
城市廣場（全加之寶）
推廣期內
－購買美顏組合一套
送膠原面膜一盒（八片）
誠徵各地經銷商
總代理
查詢電話：(416) 616-6879
(416) 291-9888

2002台灣嘉年華
8月17、18日登場
今年更精彩 吃、喝、玩、樂 歡聚在一堂
台灣美食大匯糧，並特邀來自台灣的原住民歌舞表演
世界日報・大都會廣場 聯合主辦

Bond International College
多倫多國際學院
Success Starts at Bond
多倫多首屈一指的寄宿國際學院
加拿大國際教育的使者
以培養天下人才為己任
・1978年創辦・歷史悠久
・安大略省教育部註冊
・中學課程(7－12年級)
・大學預科課程(OAC)
一體化關懷教育體系
學生在安全、舒適和充滿關懷的學習、生活環境內，專心學習，充份發揮才智，爭取優異成績，早日升入理想大學。
Quality・Opportunity
Excellence・Achievement

一流的設施
・總校與分校佔地16英畝
・總建築面積34萬餘尺
・千人大禮堂
・室內游泳池、體育館
・戶外大型運動場
・高科技圖書館
・住宿設施齊全
・300間單人房、24小時安全管理
・大型餐廳，每週七日供餐

代辦簽證・歡迎招生代表・歡迎蒞校參觀
總校
5 Queenslea Avenue, Toronto, Ontario, Canada M9N 3X9
Tel: (416)248－8191 Fax: (416)248－8980
分校
720 Midland Avenue, Toronto, Ontario, Canada M1K 4C9
Tel: (416)266－8878 Fax: (416)266－3898
Email: info@bondcollege.com www.bondcollege.com

亞洲鯉魚入侵五大湖

破壞生態問題迫在眉睫

⬆圖爲美國研究人員去年正在天鵝湖中捕撈亞洲鯉魚。美加兩國共同水域委員會近日警告說，亞洲鯉魚入侵五大湖水系的嚴重後果，兩國政府必須立即採取措施，否則亞洲鯉魚將在五大湖中氾濫成災。（加通社）

【加通社多倫多電】美加共享水域委員會近日向兩國政府發出呼籲：設法解決由亞洲鯉魚侵入對兩國共同水域構成的嚴重威脅。

這個共同委員會的美籍主席蕭納克在北達科他州的法戈說：「本國際共同委員會相信，亞洲鯉魚可能嚴重損害或是摧毀五大湖的生態系統，而且這種威脅已近在眼前。」

他指出：「這些亞洲鯉魚消耗大量食物，生殖能力相當強，並很快長大到不再有天敵的程度。」

這種鯉魚最早是在1970年代末期被引進到美國南部的一些州，因爲牠們能夠以池塘內無人想要的藻類和蝸牛作爲食物，但後來潛入密西西比河水系北上，目前距密西根湖已在四十公里之內。

在美國的一些湖泊中，亞洲鯉魚快速繁殖，逐漸逼死了其它很多魚類，以致在一些湖泊中，魚類中有高達90%是亞洲鯉魚。

爲了阻遏這種外國魚種入侵五大湖水系，美國方面已從今年四月起在聯結密西西比河水系與密西根湖的伊利諾運河中設置電障，在鯉魚觸及這種電障時，會遭到輕微的電擊，從而被驅走。但美國政府只爲設置這個電障提供了一年半的經費。美國魚類及野生動物局的羅傑說，如果沒有這道電障阻攔，亞洲鯉魚可在今年底前進入密西根湖。

在一封致美國國務卿鮑爾與加拿大外交部長葛蘭姆的公函中，國際水域委員會敦促道，兩國政府應立即採取措施，以防止亞洲鯉魚侵入五大湖。

這個兩國聯合委員會未要求加拿大政府提供設置電障的經費，但建議加國立法者加強管制被攜入加拿大市場與餐館的外國魚種，並教育民衆切勿不小心透過餌籠或者漁船將外國魚種帶入五大湖水系。

能夠長大至一公尺長、五十公斤重的亞洲鯉魚，吞食大量的浮游生物，搶奪走食物鏈的基礎，從而令本地魚類的食物來源消失。到目前爲止，已在五大湖水系中至少發現了三條亞洲鯉魚，其中有兩條是在伊利湖美國一側，一條在加拿大一側。前年鑑定出伊利湖中那條亞洲鯉魚的安省貴湖大學動物學教授諾克斯認爲，此魚很可能是由人放入湖中的。

新聞側寫

聖人與人渣

如果新聞看得仔細，你會發現社會中各階層都有了不起的偉大人物、也有不知道他們爲什麼會來到這世上的人渣。隨便舉兩個例子。

星期二，多倫多一名殘障男子在下車之後，因爲絆倒而被巴士輾過。38歲的鍾．甘謬卡就這樣結束了他短短的一生。

甘謬卡是一個電腦天才。但是他在十八歲時，就因爲腦瘤開刀而半身癱瘓。他母親說，他從來不願意成爲社會負擔、坐在家中領救濟過餘生。他在多倫多大學的羅拔士圖書館找到電腦技師的工作。他的同事說，他不但行動遲緩，連說話都困難，但是從來沒有抱怨過自己的殘疾。爲了過與常人一樣的生活，他每天柱著兩隻拐杖像常人一樣坐巴士，拒絕乘坐市府爲殘障人士提供的特別巴士 Wheel－Trans。

但是星期二他就因爲這樣而失去生命。他在下車之後、被街邊石階絆倒，再被巴士輾過。他的身世讓我們想起「汪洋中的一條船」中的鄭豐喜，一生是流不盡的淚。

一個星期前，一個51歲的圭亞那男子被人刺殺，原因不過是因爲幾名無賴拒絕付出每人十元的門票，要闖入一個舞會被拒。

上星期五晚，本市維多利亞公園路有一個社交舞會，柯林．摩爾義務做收門票的工作，他的妻子、及弟弟也在一起幫忙。他太太說，這樣的舞會經常舉行，參加的都是三十歲以上的，有正當職業的成年男女。但是這一天來了幾個二十歲左右的年輕人，企圖闖關被摩爾拒絕了。不久其中兩人就回頭將他射殺了。

摩爾的妻子珍妮花當時也在場，見到這兩人戴著手套、一人拿著半自動長槍、一人拿一隻點三八滅音手槍，就朝摩爾開槍。

爲了不付一人十元的門票？爲了一場舞會？這樣的人是那裡來的？什麼樣的社會製造出這樣的人渣？

摩爾來加拿大二十多年，在一間運輸公司工作，留下兩個女兒。他將永遠無法參加小女兒的畢業典禮、或是帶她在婚禮中走向禮堂。至於那兩名人渣我們不願多知。（本報記者袁曉輝）

陽光政策曝露冰山一角

自由黨募款高手公布政治捐款可信度受質疑

【加通社渥太華電】根據聯邦自由黨內有意競爭黨魁寶座者昨天公布的政治獻款金額數據，堪稱自由黨募款第一高手的聯邦工業部長洛克，在八年裡也只募得四十多萬元。政治觀察家因此質疑，這個執政黨制訂的陽光政策可能存在著諸多破綻。

昨天在聯邦廉政專員威爾遜網站上公布的數字顯示，自1994年以來，洛克募集到現款32萬9500元，和價值9萬2304元的實物。

名列第二位的副總理兼財政部長曼里籌募到的政治捐款金額，只及洛克的一半，其中現金16萬9450元，及價值2500元的實物。祖裔部長仙力金的募款成績更是瞠乎其後，只得現金4萬8995元，另加價值5494元的實物。

對於這些執政的自由黨明星所募集到的政治獻款金額如此之少，遠低於他們所屬陣營籌募到的，或是承諾將籌募到的金額，不少政治觀察家充滿疑問。

總部設在渥太華的政治監察組織的弗利曼說：「自由黨這個陽光政策存在著很多漏洞，今天所公布的捐款金額，絕不是全部政治捐款，而且有些有義務公布募款金額者，卻不受這規定的限制。」

在洛克收到的私人政治獻款中，包括由著名控股公司 Onex Corp. 執行長舒瓦茲捐贈的2萬5000元，卡拉凡斯特投資集團公司創辦人洛特曼捐獻的2萬5000元，及刑事律師葛林斯潘給予的5000元。

曼里得到的最大筆私人捐款之一是，由多倫多卑街最大律師行之一的托雷斯律師事務所給予的2萬5000元。

前財政部長、被視爲最可能接替克里靖出任自由黨領袖的馬田，當天沒有公布其募集到的政治獻款數目，因爲根據克里靖制訂的陽政策度規則，已非聯邦政府內閣成員的馬田，可以不公布他募集到的政治獻款數目。

據稱，視馬田爲最危險競爭者的克里靖陣營希望，來自公衆的壓力將迫使馬田自動公布其政治捐款金額及來源。但馬田顯然不願屈服於任何壓力，他昨天在滿地可召開的記者會上表示，只有在自由黨領袖競選正式開始前夕，他才會公布其政治獻款金額，但絕對不會透露捐款者身份，因爲那些捐贈者擔心會因此陷於不利地位。

馬田稱：「不幸的是，我很失望地說，太多小事情顯示，我的支持者可能受到歧視，與其它自由黨領袖候選人的支持者相比，他們可能會受到不那麼公正的待遇。」

他承認，兩年前便設立了一個募集競選經費的全權信託基金，這項基金由安永會計師事務所一位高級合夥人監管，他及助理人員全部不得與聞。

這位前財政部長保證，進入這個全權信託基金的捐款中，沒有來自當時接受其管轄的銀行、保險公司及其它金融業公司的捐贈，凡是直接給予他本人的捐款，將在60天內公布於衆。

政治分析家們認爲，參與黨魁競選的啓動經費就需要一百多萬元，進行一次成功競選的基準支出估計在三百至七百萬元之間。

弗利曼據此指出，昨天公布的政治捐款數目只是冰山一角，瞞報的數目可能很大，譬如捐給洛克等人所屬選區自由黨協會的款項，便屬於不須公布之列。

但洛克當天主動公布說，他所在的多倫多選區自由黨協會收到了七十多萬元的政治獻款。

弗利曼又認爲，除了所屬選區自由黨協會收到的捐款外，有意競選黨魁職位的人，可能還會得到其他同黨國會議員的幫助，依據規定，那些國會議員不必公布他們籌募到的政治獻款，因此這樣的政治捐款公布注定是充滿破綻的。

廉政專員威爾遜昨天說，所有三位在昨天公布政治獻款金額及來源的內閣成員，均已受到命令，須將部份捐款退回捐贈者，因爲他感到這些捐贈有可能觸犯利益衝突原則。

洛克表示，已將由控制貝爾環球傳媒及其它公司的 BCE 控股公司捐出的2萬5000元交還原主。

威爾遜稱，今後所有的政治獻款均須進入一個全權信託帳戶，至黨領袖選舉大會舉行前三十天，接受捐贈的內閣成員們才能知道捐款者的身份。

⬇亞伯達省的農民今年再度遭遇乾旱，土地乾裂，不要說農作物，就連雜草也不長。到目前爲止，全省已有25個鄉村報告遭遇旱災，省政府估計今年的農作物保險賠償金將高達14億元，打破去年創下的2億7000萬元的紀錄。

艾當頓文萊特村農民費頓已有一年沒見過大雨了，他所擁有的近3000公頃的農田裡，小麥至今只長到他的腳踝，而以往這時候小麥應該已長到膝蓋了。。圖爲費頓在乾枯的農田裡，一臉無奈。（加通社）

亞省苦旱

蘇慶龍投書國家郵報

指出一國兩制已奄奄一息 在台毫無市場

【本報記者蔡宜均多倫多報導】民進黨加拿大多倫多黨部主任委員蘇慶龍昨天在加拿大國家郵報投書指出，香港回歸中國五年後，經濟凋敝，民主受到侵蝕。一國兩制的樣版完全不具吸引力，令台灣不敢領教。

蘇慶龍指出，自從1997年香港回歸大陸後，與西方世界預期的相反，中國大陸不但沒有受到香港的影響，香港反而在中國大陸的控制下民主愈來愈倒退。蘇慶龍表示，中國既然以香港爲一國兩制的樣版，今天香港民主倒退，經濟凋敝的情形，如何能讓台灣的人民相信中國的誠意。

蘇慶龍昨接受本報訪問表示，中國「一國兩制」樣版已奄奄一息，在台灣毫無市場。

他將香港比喻作與梧空帶上了中國這個金箍咒，凡事受制於他人，沒有自主性，對未來充滿了不確定感。

蘇慶龍呼應陳水扁總統日前談話「台灣是一個主權國家，台灣的主權不能被消滅，台灣與香港歷史背景與制度都不相同，所以一國兩制在台灣沒有市場，台灣絕大多數的民意也不會接受的」。他表示，台灣與香港的歷史背景不相同，香港是一殖民地，沒有自己的軍隊、人民、主權及領土，最重要的是，香港沒有健全的民主制度，來決定香港自己的前途，台灣的情形則不然，台灣民意高漲，台灣的前途是由台灣人民自由意志來決定，不是少數人談妥就可定案。

中國政府誇稱在香港實行的「一國兩制」經驗已獲得成功並得到香港人民的支持，蘇慶龍說，中國公然向世界說謊，根據香港內部統計，香港回歸中國後，失業率高達7．5%，創下歷史新高。日前，香港公務人員更是首次上街遊行抗議，表達對現行制度與經濟衰退不滿。他指出，香港凡事要向「中央政府」請示，特首選舉也不是直接的民意，是由少數人來決定，香港特首若不依中央政府意向辦事，中央政府也有權來罷免特首，香港由英國建立的民主制度已被中國徹底的摧毀，毫無民主可言。

香港所通過的法律與制度，與中南海領導意志牴觸者，則全然被推翻，如香港基本法及保障宗教言論自由的制度。蘇慶龍說，所以中國對外宣稱「一國兩制」制度在香港已獲得成功是自欺欺人。

蘇慶龍表示，根據香港最近內部的問卷調查，越來越多的香港人不以身爲中國人感到驕傲，對香港政府不滿指數也越來越高，多數的香港人對外也習慣稱自己是香港人而非中國人。他指出，問卷調查數據在在顯示，中國在香港「一國兩制」的模式是行不通的。

他表示，中國現在最大的問題是內部問題，中國今年入世（WTO）後，中國國家企業競爭力、銀行呆帳與下港問題及工人與農人爭取自身權利引發的示威運動等等，都是一連串嚴峻的考驗，中國政府應該將重心放在解決這些問題上，造就一個更民主、經濟更發達的生活環境，而不是將焦點放在其他問題上。

⬆亞省艾當頓昨天的氣溫昨天高達攝氏33度。五歲的基佛．李考洛在水上公園玩成泥人一個，來個涼快。亞省的天氣近一陣又乾又熱。（加通社）

長期護理機構下月漲價

每日多付7元 老人窮兮兮

【加通社多倫多電】安省反對黨昨天稱，在省內非牟利性長期護理機構下月開始漲價後，安省很多老人甚至將無餘錢去理髮或者爲孫兒們買點小禮物。

安省自由黨領袖麥堅迪說：「省政府非但不去幫助這些老人，反而還去佔他們的便宜。」

麥堅迪敦促省政府取消漲價原議，因爲對這些只有這麼點收入的老人而言，此次漲價決定實在太過份了。

依據省政府日前作成的決定，從下月一日起，居住在省內長期護理機構內的人，每天平均要多支付七元，亦即是與去年相比，需繳納的費用上漲了15%。

麥堅迪昨天表示：「一位流著眼淚打電話給我的老祖母說，她感到從此再無能力爲她的孫兒們購買禮物，此情此景令人唏噓不已。」

安省非牟利老人護理機構協會主席福吉瑞說，如果這項漲價決定生效，許多依靠固定收入生活的老人，將無力承擔諸如看牙醫或者理髮之類基本生活開銷，「所以我們要反對這次漲價行動，因爲政府一方面增加長期護理方面的撥款，另一方面又漲價，這是不對的。」

省政府曾表示，感到無力承擔這次漲價的老年人，可以申請得到豁免。福吉瑞說，省政府的這項建議對經濟能力有限的老年人來說，簡直是一種羞辱。「這些老人曾爲建設這個省份不遺餘力，對社會作出了他們的貢獻，但現在卻有人要他們向人乞求施捨。」

麥堅迪指出，並非僅僅如此，護理院內的老人們將要承擔的平均15%的漲幅，遠遠超過了省政府自己制定的年度房租上漲率不得超過3.9%的法律。

然而，省政府辯解道，提升房租是爲了將大量經費從居住方面釋放出來，轉而用於老年人的護理。衛生副廳長紐曼說：「我們想做到的是，不再將稅款用在居住之上，然後將更多的錢用於爲老年人提供更好的護理與服務。」他又表示，安省的非牟利性老人長期護理機構平均每天收取51.53元，並非是全國最高的，因爲長期護理機構的全國平均每天收費水準接近79元。

省政府稱，今年政府已將二億元投入長期護理機構。但反對黨反駁說，其中1億6000萬元是作爲資本投入，而老人們的基本護理則遭到了忽視，亦即新的長期護理機構病床出現了，但這些床位的索價隨之上漲。

卡加利大學研究證明

天氣與中風無關連

【加通社多倫多電】科學家過去相信，天氣與中風之間有關連。但是卡加利特有名的乾熱季候風證明了沒這回事。

卡加利大學的米高．希爾醫生說：「毫無關係、邊都沾不上。事實上連一點蛛絲馬跡都沒有。」在七月份出版的美國心臟協會刊物「中風」中，希爾及另一名同事發表了他們的研究結果。

過去的研究指出，在寒冷地方較易發生中風，但是這些研究一直不夠完整。

希爾說：「過去醫學界一直認爲，冬天較易發生腦溢血，或是其他爆血管病症。不過這樣的現象從來沒有全面的研究實證。」希爾及他的同事認爲，卡加利是最適合做這一類研究的地方，因爲在當地，一股突如其來的乾熱風 Chinook 可以將寒冷的一月，變成溫暖如春。一陣風過去，氣溫又恢復寒冷。他說：「你可以在六小時內，享受到攝氏三十度的溫差，由零下二十度、驟升到零上十度。因此如果中風真的與天氣有關、那麼這樣的事件將更會頻繁發生。」

希爾與他的同事收集了當地醫院中，由1996到2000年之間的病歷表，以及當地天氣每一小時間的變化圖表，包括182次的 Chinook 風、及三千宗以上的中風病例。結果發現兩者之間沒有關係。

不過在同一份刊物中，一篇相關的報告則指出，這項研究仍然不能提供最後的結論，因爲一來是追溯過去的資料，就是已經患病的病人，而不是求治的病人。另一方面，研究對象並不包括因中風去世的人。

天馬旅遊 NEW GOLDEN HORSE TOURS

總公司 中區唐人街 294士巴丹拿街二樓（即富豪麵家樓上）(416)977－2778

烈治文山 銀禧中心 UNIT #16 270 WEST BEAVER CREEK RD.（沾仔記側）(905)707－1606

士嘉堡銀星中心 3320 MIDLAND AVE. 樓下#7 (416)299－6301

機票熱線：(905)707－1605

★經驗豐富導遊、服務週到 ★豪華旅遊大巴、舒適無比

★行程精心設計、盡覽風情 ★豪華舒適酒店、設備齊全

凡參加三天以上旅行團者可以特價23元參加一日遊

(A)尼亞加拉瀑布系列 一天／二天一夜 天天出發

(B)加東系列 二天一夜／三天二夜／四天三夜 渥太華、滿地可、魁北克、千島、京士頓 費用：4人一房 78元起 逢星期1,2,3,4,5,6出發

(C)美東系列 三天二夜／四天三夜／五天四夜 紐約（世貿遺地）、美東華盛頓D.C.、費城、大西洋城、波士頓 費用：4人一房 118元起 獨家代理自由女神遊輪票 US$11 逢星期2,3,5,6出發

(D)美、加東系列 五天四夜／六天五夜 七天六夜／八天七夜 暢遊美、加東地區所有精華景點，集觀光、旅遊、購物、探親於一體 費用：4人一房 198元起 逢星期3,4,5,6出發

買三送一 逢星期一至四出發之美加東團

海洋省、不頓島、加寶、龍蝦島 7－9天超級豪華遊 買三送一 獨家首創出海賞鯨 費用：四人一房 $399 出發日期：逢星期六出發

代理各大航空公司 特價機票 機票熱線(905)707－1605 組織接待美加商務考察團 社團、機構包團服務

7天神秘墨西哥瑪雅之旅 費用：四人一房 $868起

順道逍遙遊 溫哥華、維多利亞、洛磯山、班芙、加卡利 3天－7天 費用：198元起 天天出發

洛磯山、積士柏哥倫比亞冰河 包所有入場平遊買二送二

班芙、懷俄明州黃石公園 買二送二

美國黃石公園 特價再送早餐

美國加州、墨西哥精華遊 4天－10天 佛羅里達州奧蘭度 4天－7天 夏威夷精華遊 3天－7天 佛羅里達州、拉斯維加斯各種旅行套餐

卑省上年度預算赤字 減至12億

但今年度因減稅效應恐使赤字激增 范高廉憂心財政控管面臨挑戰

【溫哥華訊】卑詩省財政廳長范高廉昨（11）日表示，雖然據審計長公布資料，上個財政年度省府預算赤字減至 12 億元，但是今年度因減稅效應等因素開始發酵，赤字可能大幅上揚。范高廉指出，要達到自由黨省府承諾三年後達成平衡預算的目標之前，預計將面臨艱辛的財政管理挑戰。

審計長昨天公布報告，指出省府於 2001 至 2002 會計年度的預算赤字是 12 億元，比去年 7 月省府小型預算案所預測的 15 億元赤字數額，情況稍有好轉。

范高廉發表評論時指出，儘管上年度赤字比預估的數字減少，但省府的財政管控仍面對許多困難，想要在 2004 ／ 2005 年度達到平衡預算目標，還有許多障礙必須克服。他認為，上年度財政赤字減少，應歸功於省民繳入息稅額增加，及省府削砍多項公共支出的「瘦身」計畫政策方向正確。

范高廉指出，今年度的財政赤字預料將出現急遽攀升，主要的原因是：省府上台後實施大幅減稅計畫的效應，要到今年內才會逐漸浮現，以及省府推行公共開支重整計畫，也可能影響財政表現。

范高廉表示，上年度的赤字在帳面上縮水至 12 億元，主要還靠一筆巨額的財政支出調整，以及動用預備資金，實際上的赤字很可能應多達 27 億元。

↑省財政廳長范高廉。（本報檔案照片）

據審計長評核的年度財政報告顯示，卑詩省的債務又增加 20 億元，目前省債累積至 360億元。

范高廉指出，雖然財政表現仍未盡善人意，但是從省債與省民生產總值的比例和償債開支等角度來看，卑詩省負債的程度，在加國各省之中還算是較低的一省。

省府預定 9 月公布今年度首季財政報告，並於明年 2 月宣布新年度預算案。

范高廉承認，從財經表現的角度來看，上年度是一個動盪不安的年分。但是他強調，如果自由黨省府當初沒有堅持實行減稅政策，和咬緊牙根一路走過來的話，恐怕無法達成財政管理的目標。

卑詩中央信貸聯盟首席經濟分析師派斯崔克認為，儘管還會出現巨額赤字，但是省府三年內達成平衡預算的目標，還是有可能完成。他表示，目前就「唱衰」自由黨財政前景，可能為時過早。

派斯崔克指出，除了有效的財務管控之外，卑詩省經濟成長必須強勁反彈，省府才有希望達成平衡預算的政策目標。

反對黨新民主黨領袖麥菲，對范高廉「解讀」新財政統計的樂觀，審慎說法大潑冷水。麥菲指出，事實上金寶爾省長領導的省府，締創卑詩省有史以來財政赤字最高的紀錄之一，可是這項「政績」卻還被拿來當成財政好轉的證據。

麥菲表示，她預計自由黨官員一定會拿財政赤字減縮來大作文章，誇稱為省府的經濟重振計畫奏效。她指出，自由黨省府罔顧省民之慨，發送總值 13 億元的減稅方案，只是肥了富人，瘦了小市民。麥菲說，如今財務報告顯示，赤字約為 12 億元，豈不正證明自由黨省府的減稅計畫，攪壞財政平衡大局。

省府財政表現 華人社區褒貶互見

有人肯定赤字縮小看好前景 有人盼官員先別急著邀功

【溫哥華訊】省府宣稱上年度的財政赤字已縮水，展望將來有信心達成平衡預算。華人社區時事評論專家有人持肯定態度，認為省府財政管理計畫正按部就班上路，展望明、後年財經景氣可望止跌回升。但也有人指出，財政帶來喜訊固然是好事一樁，但省府也不必急於往自己臉上貼金，真正要看的是經濟指標是否轉趨正面發展，和省府的危機處理能力是否日趨圓熟。

時評論員謝堅表示，自由黨省府承續前政府的財政爛攤，上台後又拉開戰線立刻推動多項改革，及實施大幅減稅計畫，種種做法有操之過急之嫌，當初令人為它捏一把冷汗。

謝堅指出，現在獨立的審計單位公開證實省府財政赤字減少，這確是一個好消息。他研判，自由黨省府面臨財政最壞的階段應已過去，將來在財政管理計畫若能一一兌現的情況下，明年或後年卑省財經表現應可好轉。

謝堅表示，省府實現減稅承諾，又在不削砍教育、醫療等主要公共開支的前提下，能達到現在的財政水平，堪稱值得肯定。

台加文化協會公共政策顧問周洪才指出，省府宣稱財政赤字表現好轉，究竟是因為減稅帶來良性效益，還是其它因素影響，目前尚難評斷，省府官員其實不必忙著替自己臉上貼金。

周洪才表示，他比較關心的倒是，自由黨政府的許多政令決策相當粗糙、不夠圓熟，譬如面對護士、醫生等工潮的危機處理方式，就令人詬病。他認為，自由黨當局應該用點心在改善危機處理方面，不要搞得民眾怨聲載道。

周洪才指出，卑詩省的各項經濟指標尚未出現令人振奮的訊息，省府在解讀財政表現的時候，最好要虛心、審慎，不必大張旗鼓地自我誇讚。

卑詩旅遊業不振 恐拖累全省經濟成長

【溫哥華訊】卑詩省旅遊業由年初迄今始終業績不振，經濟分析師和業界人士警告說，如果這種情況在下半年仍無改善，卑詩省整體經濟都可能會受到拖累。

卑詩中央信貸首席分析師派斯崔克指出，旅遊業在卑詩省整體經濟中已佔有相當比重，一旦表現疲軟，很可能推高該省的失業率，並影響省民平均所得的成長。他預測卑詩省今年的經濟成長幅度只有 1.2% 。

卑詩省旅遊業在過去 20 年不斷成長，根據省府統計，旅遊業的產值已達該省生產毛額的 5% ，與另一經濟骨幹林木業相去不遠。不過，該省旅遊業最近在九一一事件、亞洲經濟問題及其他因素影響下，有持續走疲的趨勢。

根據卑詩旅遊局昨（11）日發布的最新統計，4 月份前來該省的國際過夜遊客人次下降了 8.8% ，其中佔總人數四分之三的美國過夜遊客人次即減少了 5.3% ，亞洲和澳紐等地旅客則減少了 6.7% ，歐洲遊客降幅亦達 26.6% 。

溫哥華旅遊局主席安東森認為，卑詩省的旅遊業要到 2004 年才能恢復到 2000 年時的榮景。卑詩旅遊局在今年稍早也預測，該省今年的旅遊觀光業產值只能達到 90 億元，較去年減少 2 億元。

安東森表示，九一一事件是造成這一波疲勢的主因。

他指出，在九〇年代初期的波斯灣戰爭後，卑詩省的旅遊業也足足花了一年半的時間，才恢復到戰前的水準，主要原因是該省最大的外來觀光客源地就是美國，在該國參戰情況下，美國人出外旅遊的意願自然下降。

安東森指出，另一個重要的負面因素則是由外地前來卑詩省的交通成本增加，特別是加拿大 3000 航空公司倒閉後，其他航空業者也跟著減少飛航該省的班次。他呼籲聯邦應制訂一套航空政策，讓其他航空業者更容易開闢飛航該省的航線。

派斯崔克也指出，受到前述因素的影響，原本有意前來卑詩省觀光的遊客，不只會擔心機票、時間等旅遊成本增加，現在還須考慮到飛航安全等問題，都有可能降低他們出遊的意願。

儘管如此，業者人士仍然對於卑詩省旅遊業前景抱持樂觀看法，因為該省的阿拉斯加州遊輪業仍在穩定成長中，而亞洲的中國大陸、南韓等地觀光客也不斷在增加中。

專家也指出，卑詩省旅遊業要『止跌回升』，[illegible]、歐洲和亞洲等主要客源市場的經濟復甦，另外，該省也須加強在海外市場的行銷推廣，才能繼續在競爭愈益激烈的全球觀光市場中繼續佔有一席之地。

安東森認為，溫哥華若能爭取到 2010 年奧林匹克冬運主辦權，必然能立即提高卑詩省在全球市場上的「能見度」。

亞省與魁省醫療改革計畫 遭抨擊

聯邦羅曼瑙委員會報告 指控兩省置大眾健康於不顧

【艾明頓市訊】亞伯達省與魁北克省所提出的醫療制度改革藍皮書，最近受到聯邦羅曼瑙委員會（Romanow Commission）一項報告的抨擊，認為依他們的改革內容，加拿大健康法所保障的大眾健康，將岌岌可危。

聯邦羅曼瑙委員會的這項報告指出，亞省與魁省雙雙計畫利用大眾的錢來支助以營利為主的機構，如保險公司與健康、醫療管理與資訊服務機構。

這份由麥克吉爾大學法律系教授瑪琍爾．普利曼特（Marie-Claude Premont）所撰寫的報告也指出，上述兩省的改革計畫並非是控制政府醫療上的開銷，而是將這些醫療上的經費移轉至營利性的民間單位或者機構身上，同時，這份報告也明白指出，亞省與魁省的提案不會將加拿大所建立下來最重要的健保服務，有系統的解甲歸田。

依瑪琍爾．普利曼特的看法，亞省醫療改革藍皮書正面衝擊健康法兩項基本原則。她的報告中指出，亞省的計畫等於是將醫療服務劃分為兩項主要的範疇。一是對有些人所無法承擔的重大醫療服務，二是在公營系統與新療法之下，保險不足，而且只有當事人自己直接付款或者取得額外保險方可獲得的醫療項目。這是兩級制的醫療系統，利用公眾的錢為一小部份的人提供醫療服務。

亞省新民主黨領袖潘努（Raj Pannu）對於瑪琍爾．普利曼特的報告則大表讚揚。亞省民眾極為擔心，改革計畫對現存的醫療系統將會造成何種衝擊。這份報告進一步証實，保守的醫療服務計畫迫使亞省民眾對重大醫療項目付出更多的費用與成本。

國民實質所得 溫市不升反降

【溫哥華訊】踏入新世紀之初，加拿大各大城市的民眾實質所得，唯獨溫哥華地區不升反降。不過，溫哥華和其他都會一樣，在整個 1990 年代大部分時間，民眾都能享受到實質的所得增加，換句話說，所得成長率超過通膨率。

據國家郵報引述最新的加拿大統計局資料報導，溫哥華居民的所得，在 2000 年微跌 0.8%。然而，以整個 1990 年代來看，卑詩省民眾的所得增加速度都高於通膨率，這使他們減少了對公共援助的依賴。

在全國大城市中，卡加利民眾最少依賴政府的補貼，而魁北克省的三河市民眾，則最依賴這些公共援助。

如果以民眾所得再加上政府補貼來計算，安大略省歐旭華市及首都渥太華／霍爾地區的居民，享受全國最高的收入。

在 2000 年，加拿大國民的實質中位總收入是 2 萬 1600 元，也就是說，全國半數民眾的所得高於此數，另一半則低於此數。

但是，溫哥華居民的 2000 年實質中位總收入卻不升反降，由 2 萬 1673 元微降至 2 萬 1500元，降幅是0.8%

在三個加拿大最大的城市當中，多倫多居民的中位所得傲視同群，高達 2 萬 4100元。溫哥華以2萬1500元排名第二，接著是滿地可的2萬1100元。

値得注意的是，截至 2000 年止，加拿大人對於政府補貼的依賴程度，連續第七年下降。在 1993 年，加拿大人每 100 元的工作收入，就獲得 26.9 元的政府補貼，但是到了 2000 年，補貼比例已降到 15.64 元。

分析師表示，加拿大人日益減少依賴公共援助，一方面是因為政府在 1990 年代中開始削減社會福利，另一方面是經濟從 1990/1991 年的衰退中復甦，讓國民的工作所得出現實質的成長。

素里一男子企圖跳橋自殺獲救

【素里訊】一名男子昨(11)日在派托羅橋企圖跳橋自殺，前來救援的消防員和他談判大半天後，他才打消自尋短見的意念。這起事件導致連接新西敏和素里市的派托羅橋和四周道路交通整個下午受阻。

據 CKNW 電台報導，企圖跳橋自殺男子呆坐在派托羅橋一條橫樑上，新西敏市消防員花了整個下午和他談判，最後說服他不要躍下。

素里皇家騎警發言人雷德斯說，一名消防員從橋面吊下來準備救援企圖自殺男子，不料該男子突然撲出抱著消防員的靴子，此時另一名消防員立即攀下來協助救人，最後三人一起被吊下一艘在橋底等著的船上。

得恩眼鏡
Introducing Bausch & Lomb® 2 week
BAUSCH & LOMB 2 Two Week
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新類電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham. 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 他東商場內
Tel: (416)609－3509

骨科醫師 陳明輝
精醫
類風濕、手指變形
風濕關節炎、坐骨神經纖痛
骨刺、跌打舊患
獲安省汽車保險公司認可
撞車交通意外醫療費由保險公司支付
任(90-02)年多倫多華人足球總會醫生
4465 Sheppard Ave. E. Unit 9
士嘉堡市4465雪拔大道9室
(416)292-0108

忠誠琴行
Y.C. CHAU & SONS PIANO INC.
鋼琴權威 日本嘉威
KAWAI
多倫多總代理

・調音搬運 ・服務最好
・自設工場 ・翻新修理
・教授鋼琴 ・師資優良
1386 Donforth Avenue
Toronto, Ontario
M4J 1M9
(416)465－2674
4211 Sheppard Avenue East
Unit 210－212
Scarborough
(416)293－3389

天寶旅遊 開業10週年誌慶
江南美食遊 10 天 CAD$839 起（國際機票另計）
出發：4/20, 5/11-25, 6/22, 7/20, 8/17, 9/14, 28
遊覽：上海、杭州、寧波、紹興、蘇州、無錫、揚州、南京
神州精華遊 15 天 CAD$1989 起（國際機票另計）
出發：4/20‧5/11-25‧6/22‧7/20‧8/17‧9/14‧28
遊覽：北京、西安、桂林、上海、南京、無錫、蘇州、杭州
告別"長江三峽"精緻遊 15 天 CAD$2459.00 起
出發：4/20‧5/11-25‧6/22‧7/20‧8/03‧17‧9/14（國際機票另計）
遊覽：上海‧黃山‧武漢‧三峽‧重慶‧貴陽
尋找"香格裡拉"逍遙遊 16 天 CAD$2589.00 起
出發：10/14‧10/28‧11/11‧11/25（國際機票另計）
遊覽：上海‧昆明‧大理‧麗江‧貴陽‧桂林‧北京
組織接待美加商務考察團
溫哥華順道遊三日團 CAD$218 起
晨鳥優惠：
多倫多－北京
往返機票$1054起
來往神州大陸 還數天寶旅遊
代理中國國內機票，特價北美內陸機票，送飛行保險$250,000
七天營業 士嘉堡：416－292－9990 多倫多：416－977－7711
4002 Sheppard Ave. E., Unit 106A
222 Spadina Ave. Chinatown Centre #C14

TORONTO LYNX
北美洲 A-LEAGUE 足球聯賽 2002年球季隊伍・多倫多山貓隊

購票熱線：416-251-GOAL; www.lynxsoccer.com

世界日報 兒童世界 每週一～六刊出
齊來學國語‧老幼咸宜

社區工商掠影

圖文 林風雲

⬆台商盃高爾夫球賽男子組冠軍黃經倫（右二）、亞軍吳宗謙（左二）與該活動主席楊振洋（右），台商會會長衛振興合攝於頒獎宴。

⬆台商盃高球賽女子組冠軍及女子遠桿獎得主江靜子（左二）、男子組遠桿獎：謝範宜（右二）。

➡上周末在大都會廣場舉行的台灣社區婦女身心健康推廣日活動上，左起李綺芬、陳敏慧、林美秀、黃豔容表演短劇。

➡新秀歌唱大賽多倫多選拔賽冠軍兼Satefarm台風獎得主張緹媞，將於今年九月代表多倫多參選「全球華人新秀歌唱大賽」。

➡亞洲夜市活動中，馬來西亞小食攤位甚爲叫座。

⬆慈濟義工們在環保義賣活動中設攤位爲公益事業盡一份力量。

⬆以母子檔合作的台灣小食攤位生意不錯。

⬆加拿大台灣商會聯合會第八屆會員代表大會上周末在多市召開，出席代表合影。

⬆多倫多台灣商會上周五在怡景山莊酒樓歡送台北經文辦事處商務組長徐大衛，嘉賓們夫人合影，右起范政雄夫人、蔡基俊夫人、台灣商會副會長周怡華、丁侃夫人、徐大衛夫人、葛家榮夫人，後排右黃大洲夫人、後左謝呂芳香。

即日起 搭乘
UNITED AIRLINES
聯合航空公司
世界日報
WORLD JOURNAL
伴您翱翔寰宇

加聞 陸聞
港聞 體育

罷工損失 多市考慮退稅補償

市府每週薪資開支省下近九百萬元 財務官警告:現在結算省多少錢爲時尚早

【多倫多訊】6000 名垃圾收集工罷工至今天已有 17 天，而 1 萬 8000 名內勤員工罷工至今也已有 8 天。據悉，多倫多市政府因此每週可省下近九百萬元的薪資，那麼苦苦等待默默忍受的納稅人是否應該獲得一些賠償呢。

消息來源稱，多倫多市政府一些高級官員已在考慮採取退稅方法，以補償市民及商家在罷工期間經歷的不便和損失。市政府首席行政官許湯娛英表示，她已經要求市府財務官提交研究報告給市議會討論。她說：「因爲這場罷工，市民和商家經歷了許多不便，我們正在考慮是否有辦法來感謝大家的忍耐。」

許湯娛英表示，財務官的報告估計要到罷工結束後才能完成。這意味在下週召開的市議會月度會議議程中，還來不及討論賠償問題。經濟發展專員泰斯堤亦表示，市政府可以就因罷工造成的損失賠償問題進行討論。

市議員福特則堅持認爲，每個市民都應該得到退稅。他說，納稅人繳稅就是爲了得到服務，但現在繳了稅卻沒有得到相應的服務。福特在週三致多倫多稅收服務處主管卡伯恩的信中，要求市政府研究向市民和商家退稅的可能性。福特稱，他的辦公室接到許多市民的電話，詢問是否可以因爲罷工而降低稅率。

多倫多財務官潘納奇則表示，他無法就賠償問題發表意見。他說：「這是市議會的決定。」但他同時承認，罷工替納稅人每個工作日省下了 42 萬元。

潘納奇解釋說，在外勤員工罷工的第一週，市政府並不省錢，因爲因此造成的各項開支，與節省下的薪資差不多扯平。但當近 2 萬名內勤員工也開始罷工以後，市政府每週便可省下 210 萬元，相當於每個工作日 42 萬 3000 元。

但潘納奇同時警告說，現在結算省了多少錢還爲時太早。他指出，根據市政府的初步預算，罷工期間的開支就達四百萬元，還要加上罷工結束後的收尾清理費用。

根據市政府財務部的計算，在內外勤員工同時罷工期間，市政府每週可節省薪資 890 萬元，剔除所有開支，包括保安及加班費，再加上因罷工而取消的旅遊項目的收入，市政府實際節省下的開支爲每週 210 萬元。

大罷工／後遺症一

她籌備婚禮九年 場地沒著落

【多倫多訊】多倫多人大概永遠不會忘記這場史無前例的市府員工大罷工，26 歲的瑪洽杜當然更不會忘記，因爲她準備了九年的婚禮，就可能因爲這場罷工而留下無可彌補的遺憾。

瑪洽杜和 28 歲的準新郎爲了本週六的婚禮，已經節衣縮食九年，他們預定在約克市政中心 York Civic Centre 舉辦婚禮，並爲 200 餘位來賓預定了豐盛的牛排晚宴，甚至還邀請了「假貓王」演員爲婚禮助興。但市政府週三致電瑪洽杜，通知她說因爲內勤員工罷工，York Civic Centre 已經關閉了。

瑪洽杜表示，她所需的只是一個舉辦婚禮的地方。她說，爲籌辦這場婚禮，她花費近 3 萬元，但現在卻連舉行婚禮的地方都沒有。瑪洽杜稱，她不知道內勤員工的罷工，使約克、士嘉堡和東約克的市府禮拜堂都關閉了。她說:「我還以爲只有垃圾問題。」

大罷工／後遺症二

停車許可無法申請 罰單照開

【多倫多訊】自多倫多市政府內外勤員工罷工以來，市民的生活遭遇巨大不便，更有一些荒唐事讓人啼笑皆非。其中居民住宅區街道停車過夜問題便是一例。

如果居民希望在自己所居住的街道上停車過夜，就得事先到市政府有關部門申請停車許可，否則會「吃」上違規停車罰單。但自內勤員工罷工以來，出具許可證的政府員工均走上街頭執行罷工糾察，而與此同時，專門對付違法停車開具罰單的執法人員，包括多倫多警方，卻依然在崗位上兢兢業業，於是許多民衆在無可奈何中「吃飽」了 20 元一張的違規停車罰單。

布萊恩特對此深有感觸。布萊恩特在一家專門處理交通罰單的告票公司工作，自內勤員工罷工以來，他自己就接連收到了 3 張黃色罰單。布萊恩特住在多倫多東端丹弗斯路附近，他自己的車原來有停車許可，但在罷工開始的時候，公司給了他一輛新車，但已無法爲新車申請停車許可。

生氣的布萊恩特在接受採訪時說：「可我已經收到了 3 張 20 元的罰單。」他表示，這種事簡直荒謬，因爲照常理，罷工期間不應開具罰單。

布萊恩特表示，他致電多倫多警察局的違規停車執法部，警方告訴他，已經記下了他的車牌號碼，並同意一筆勾消他在罷工結束前收到的所有罰單，但先前收到的 3 張罰單還是要付賬的。

如果居民因爲罷工而無法取得停車許可，或無法更新停車許可，可以致電:416 - 808 - 6500。

多市多處垃圾場飽和

省府復工令 來得是時候

【本報多倫多訊】對於受到遍地垃圾困擾的多倫多市府來說，省府以立法強制結束罷工似乎來得正是時候。因爲市府設立的垃圾場中已經有多處接近滿坑滿谷，達到容量極限。市府呼籲市民等待下周正常的垃圾收集，不要再運送到臨時垃圾場，更不要隨處非法丟棄。

昨天上午，北約克一處臨時垃圾場因容量達到極限而被迫關閉，還有四、五處理臨時垃圾場容量接近飽和，爲此工務局緊急宣佈在北約克再開設一家新的垃圾場應急，並呼籲市民通過垃圾分類減少丟棄量，自行保存乾垃圾及可回收再造物品至罷工結束，否則臨時垃圾場難以再接納。

在此種形勢下，省府於下午通過的復工令可謂來得及時。市政員工由今天起全面復工，將和市府聘請的私人垃圾公司一道，首先對各處臨時垃圾場和非法棄置的垃圾地點進行清理，下周一就可以恢復罷工前的居民區正常垃圾收集時間表。

爲此市府特別呼籲民衆不要再將垃圾送到臨時垃圾場，以免增加清理工作量，更不要非法將垃圾棄置在居民區和街道，因爲這樣做不僅危害環境，傳播疾病，而且還會遭受罰款。

工務局還希望在復工之後最初一兩周，先不要丟棄體積大又可以保存的物品，如廢電視、電腦及家俬等。

有關其它市政服務的恢復情況，預計市府將於今天正式公佈。市民如希望了解細節，可查看多倫多市府網頁 www. city. toronto. on. ca。亦可以致電市政府熱線 416 - 338 - 0338。

秋裝時尚 假胸脯曝光

●女人穿衣是爲了遮掩身體重要部位，包括胸脯。但是這一件由法國設計師尚保羅．高耶設計的今年秋裝，卻在襯衫上做出兩個假胸脯。似乎是重新爲服裝的定位。　（加通社）

就讀教師進修班 代價高昂

部分大學闢財路 專家認爲走向私營化的開端

【本報多倫多訊】成爲教師的道路，可能也需要金錢來鋪成。目前在安省的一些大學裡，已經出現了爲那些成績不夠但有錢的人安排的教師進修班。這種情況引起了一些教育專家的重視，他們認爲這是加國大學教育正在走向私營化道路的端倪。

在安省，想要取得教師執照的人，本來要求在至少獲得大學本科學位以後，再進修一至兩年的教師課程，通過全省統一的考試後，才可走上課堂。由於教師職業工作穩定，待遇豐厚，是許多人嚮往的職業，因此每年報名教師進修課程的人數衆多，競爭十分激烈。

一些不幸因成績被淘汰下來的安省人年青因此跨過尼加拉河，並花 1 萬 5000 千至二萬美金到美國的私立大學求得一張教師執照。據統計，這樣的人每年至少有 1200 人。

多少年來，這種情況始終存在，並未引起人們特別的注意。直到近些年由於安省政府削減大學教育開支的緣故，使一些大學不得不廣開財路時，有人便想到這方面的主意。

安省的一些大學在最近推出一項計劃，只要願意支付二萬元的本科畢業生，就可以報讀教師進修的課程。這項關於出為僱報讀教師進修課程的計劃，還需要省政府教育廳的批准才可正式實施。

但是一些教育界專家已經從中看出了未來加國大學教育的方向。多倫多大學教育學院院長蒂森（Dennis Thiessen）說，加拿大的大學教育體系正在向美國式的私營教育體系轉變，這種轉變的趨勢就是金錢成爲最重要的入門因素。

消暑 來客冰淇淋吧！

●亞省藥帽市 Medicine Hat 的四歲麗特妮、及她兩歲的妹妹布里特妮在吃冰淇淋，但是因爲當地氣溫上升到攝氏 36 度，使她們得快快吃，不然冰淇淋就融化了。氣象局說，過兩天當地氣溫還將會升到 40℃呢。　（加通社）

口臭 大部分人不自知

【加拿大電訊社多倫多訊】你以爲有口臭的人自己一定知道？你錯了，根據最新民意調查，半數以上的人認爲如果自己有口臭，自己會知道，但是專家不以爲然。

口腔衛生專科醫生麗莎．梅波貝克說：「大部分人不知道，我們的身體很快就適應自己內部發出的氣味，不論好的氣味，還是壞的氣味。因此，我們辨認自身體味的能力，很快就喪失了。」

不過去年，加拿大人還是花了一共 8200 萬元，購買口腔噴劑，對付口臭問題。

比口臭更糟糕的是，如何告知那個有口臭的人。這項民調顯示，女性寧願對自己的伴侶說他有口臭，也不願對同事或朋友指出這事實。但是男性覺得，他們情願將除臭劑給辦公室的同僚做爲暗示，而不願通知同床伴侶。

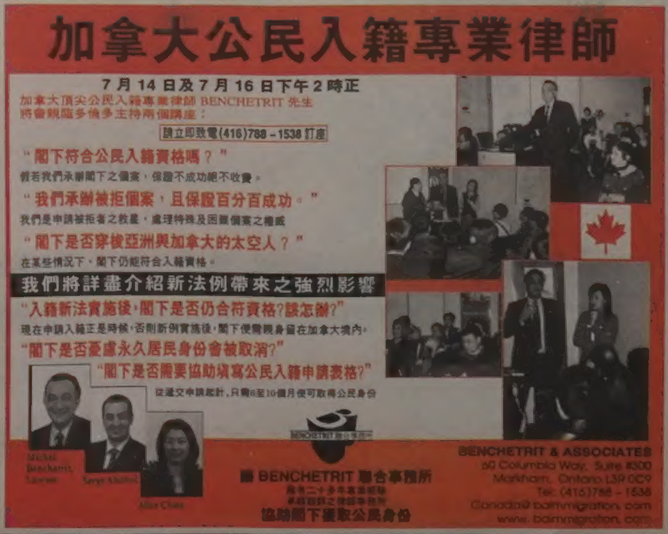
至於口臭的形成，多數人誤以爲口臭是因爲胃有毛病、消化不良而造成，但其實是嘴裡細菌與留下的殘餘食物結合而造成。因爲細菌在消化這些殘餘食物時，會放出硫化物，因而形成氣味。

梅波貝克說，要除口臭應少吃含硫食物，例如洋蔥、雞蛋等。此外要多清潔牙齒，包括刷牙、用牙線、及用有殺菌作用的漱口水漱口。至於口腔噴劑，要選經牙醫認可的、有殺菌作用的。

一線內褲 性感誘人

●李亞．奎基斯在多倫多一個公園裡展示她的「一線內褲」thong。雖然這種丁字型女用內褲一直存在，但是直到最近銷路才明顯上升。

（加通社）



魁省七成民衆首度婚姻選擇同居

去年全國同居者較 95 年增二成 結婚者僅成長 3% 2000 年近六成新生兒生於同居家庭

【加通社滿地可電】同居已成爲魁北克省男女組織家庭的主要方式。最新民意調查結果顯示，魁省 70% 的人認爲自己的第一次婚姻關係將會是同居關係。在 2000 年，魁省新生兒中的 58% 是誕生在同居夫婦家庭中。

加拿大統計局昨日公佈最新民意調查結果指出，去年全國共有 120 萬對同居夫婦，比 1995 年增加了 20%。而與此同時，結婚夫婦的數量僅增加了 3%，由 1995 年的 620 萬對增至去年 640 萬對。

全國有 2 萬 4310 人在去年 2 月至 12 月間，接受了電話訪問，結果發現，魁省人選擇結婚的比率大幅下降。在 30 至 39 歲女性中，只有 26% 的人選擇結婚。而其他省份，同一年齡組女性中，59% 選擇正式結婚開始人生。調查結果還顯示，魁省 70% 的女性和 68% 的男性選擇同居開始家庭生活。

而現在的老年人絕大多數是通過正式結婚開始家庭生活。調查發現，在 2001 年，全國 50 歲至 69 歲的老年人中，每 10 人就有 9 人是和另一半正式結婚開始第一次家庭生活。他們中的大部分人在結婚時，同居還沒有成爲可被接受的家庭形式。

調查結果同時顯示，全國年齡在 30 至 39 歲的男性和女性中，40% 選擇以同居方式開始夫妻生活，但其中 73% 的男性和 78% 的女性都在不同程度上希望有一天能走上紅地毯。

在魁北克省，以同居方式開始第一次家庭生活，而且年齡在 30 至 39 歲的女性，很少在日後與伴侶正式結婚。但在其他省份，同一年齡組的女性中，59% 希望能成爲準新娘。但魁省的同居夫婦關係，要比其他省份的同居夫婦關係穩定，不太會以分手告終。

統計局人口統計學家圖庫特認爲，幾乎所有工業化國家都會出現同居方式日益流行的現象。圖庫特指出，母語也在其中起一定的作用。他表示，以法語爲母語的居民，似乎更容易選擇同居開始第一次家庭生活，尤其是在魁省。而居住在魁省以外的以法語爲母語的居民，則比居住在魁省或魁省以外的以英語爲母語的居民，更容易選擇同居方式成家。

鬥牛角力

➡北美鬥牛角力錦標賽前天在亞伯達省卡加利市舉行。圖爲來自該省哈迪堤(Hardisty)的鬥牛士大衛·吉布森，在比賽中把牛角拽向地面達 5.5 秒。（加通社）

生化防護服遍發警局

【加通社多倫多電】安省公共安全暨保安廳長侖西曼昨天向公衆展示生化防護服，這套與太空服很像的防護服即將進入全省各地的 3800 輛警車的行李箱。

穿上這種藍白兩色的全套防護服後，昨天在現場的人幾乎認不出藏身其中的侖西曼。侖西曼說，這種防護服可能有效保護警員不受化學、生物性毒物的毒害，也可防止遭刑事罪案現場潛在污血的沾染。

侖西曼表示：「九一一事件證明，安省必須更確實地做好應付爆發廣泛災難的準備，從前的災害因應準備措施是不夠充份的。」

這款防護服全部裝在一個可以放入警車行李箱的袋子內。每個袋子裡面裝著一副橡膠手套、一件連褲的防護服、一個附有活性炭空氣過濾器的面具，及用於存放有害物質的口袋。

據侖西曼說，這套防護服是設計用來保護處理有害物質的警員，如遭炭疽病菌沾染的郵件，及像沙林毒氣或者氰化物之類的軍用化學武器。省警將獲發 1200 套生化防護服，其餘的給予省內各地的市鎮及原住民警察單位。

由密西沙加市「安全直通公司」負責分銷的這款防護服，共耗資一百萬元，由省政府從先前制定的反恐怖預算中支出。

警方表示，歡迎在其裝備中加入這種防護服。省警負責人博尼費斯當天說：「這套防護服，是省警獲得的又一種不但用以確保公衆安全，而且還能保護警員自己的裝備。」

反對黨方面同意這套警用防護服實屬必要，但對省政府拖延到現在才著手爲省內警方裝備感到不滿。

安省自由黨公衆安全事務政策發言人勒伐克表示：「九一一事件都已經過去10個月了，他們本應早些完成此事。」

聯邦防範生化武器攻擊 擬爲醫務人員注射疫苗

【多倫多訊】一位防範生物武器襲擊事務權威近日警告說，加拿大必須準備好應付生物武器的攻擊，儘管這種可能性極小。

多倫多西乃山醫院醫生、國家預防生物武器襲擊事務顧問委員會主席魯爾表示：「我們尚未見到任何即將受到攻擊的證據，但我們必須爲發生最壞的情況作好準備。」

他在皮爾遜機場一家旅館內舉行的國際性災難管理學術會議上說，美國的教訓告訴人們，對於恐怖分子來說，用細菌當作武器並非那麼困難。

研究人員從前以爲，要使用數千株炭疽孢子才能令一個人感染。魯爾指出，美國炭疽恐怖事件說明，只要一個孢子就可讓人感染上致命的炭疽病。

他表示，只要及時治療，炭疽病患者的生存率可有 50%。他又稱：「我們能夠應付醫學方面的問題，但我難以預料在心理方面造成的影響。」

魯爾醫生建議，加拿大應向美國學習，爲本國 50 萬名位於第一線的救援工作人員接種天花疫苗，其中包括所有醫務工作者。

多倫多衛生局的亨利醫生也持同樣的觀點，並主張先爲多倫多的救援人員接種天花疫苗，因爲與加拿大其它地方相比，多倫多遭受生物武器攻擊的可能性較大。

聯邦衛生署正在研究這個問題。這個機構已表示，將在夏季期間，爲那些在發生緊急事故時奔赴第一線的聯邦醫務工作人員注射天花疫苗。

↑圖爲音樂會的場景。　（照片由梁二黑提供）

青年室內樂團 首場表演獲肯定

【本報多倫多訊】多倫多藝術家中心青年室內樂團於 7 月 6 日在 Newtonbrook United Church 成功地推出了該團的首場公開音樂會。音樂會節目包括管樂、弦樂及鋼琴多種組合的重奏曲，傳統的經典作品及青年音樂家的新作品。

爲了進一步提高該團的質量，室內樂團藝術指導，作曲家梁二黑廣泛地徵求了聽衆及到場的音樂家們意見。著名大提琴家盛明耀、鋼琴家朱賢杰、小提琴家王維芬及黃定一對音樂會及青年音樂家們的演奏作了充分肯定，也對音樂會及青年音樂家們提出了許多積極的建議。大提琴家盛明耀及小提琴家王維芬建議在今後的音樂會中加入一些較大型組合音樂作品，以增強音樂會的氣氛。

多年來一直致力推廣室內樂的鋼琴家朱賢杰對以室內樂的形式將青年音樂家們組織起來給予充分肯定。同時，他也建議加入一些古典樂派的作品，使得富於動力、戲劇性的古典樂派作品與富於旋律、抒情性的浪漫樂派作品取得更好的平衡。另外，再加入一些獨奏作品，使得強調技巧的獨奏作品與強調合作的重奏作品取得平衡。小提琴家黃定一指出音樂表演時要更注意樂器音量的平衡，尤其是管樂器與弦樂器音量的平衡。

同時，黃定一還表示他願意在樂團排練時光臨，將他的經驗貢獻給青年音樂家們。藝術指導梁二黑將與該團的青年音樂家共同探討，將在 10 月份推出一場更有質量、更有創新的音樂會。

有關室內樂團及音樂會的諮詢，請致電 416－497－6411 多倫多藝術家中心。

致命車禍激增 警方加強整治

大批員警走上街頭執勤 嚴懲違規行爲

【本報多倫多訊】針對本市今年來致命交通事故數量劇增，特別是近日來多宗車禍死的案件，警方終於決定出重拳整治道路秩序。爲此，在未來的五個星期內，大批警員將走上街頭，嚴懲各類違規行爲。

多倫多警方於昨日宣佈，從現在起，他們將一連五個星期，在貫穿全市的各個交通路口展開全面執勤。屆時，警員們將利用雷達測速儀等裝置，檢查來往車輛。爲了加強管制效果，遍佈全市的警察局將派員，每天在不同的路口設點。在昨日，來自 12、14、22、32 和 54 等分局的警員們已經在北約克、市中心、士嘉堡和怡桃碧谷等多個地區執勤，收效顯著。

迄今爲止，本市今年來已經有 48 人喪身於車禍，而同一時期，死於兇殺案的人數不過 15 人。根據警方早前提供的統計數據，近年來，本市致命交通事故本來已經呈逐年減少的走勢，在 1999 年，本市有 91 人死於交通事故，這一數字在 2000 和 2001 年分別降低至 67 和 57。警察總長范鐵龍曾在長週末之前會見傳媒，稱警方將決不容忍各類野蠻駕駛行爲，他本人甚至都將親身參加整治交通的行動當中，必要的話，可能會親自發出交通告票！

裸體日光浴 男子遭起訴

【加通社安省貝維爾電】一名來自魁北克的遊客，昨日在安省貝維爾（Belleville）一座湖濱公園內赤條條享受日光浴，希望全身都能烙上夏日的陽光，卻不想被接報趕到的警員掃了雅興，還遭公共場所裸露的罪名起訴。

警方稱，一市民昨日下午致電警方，稱看到一名男子全身赤裸的躺在湖濱一個公園的樹下。警方趕到現場，發現這名現年 44 歲的男子來自魁北克，在樹下享受日光浴。

但警方還是向他提出公共場所裸露的罪名起訴，並令他在 8 月 15 日出庭應訊。

色魔塞蒙被判無期徒刑

【本報多倫多訊】新市高等法庭昨日裁決，一名 23 歲男子的「危險份子」罪名成立，他將面對無期徒刑的懲罰。警方表示，這名男子因多項與性侵犯有關的罪名遭檢控，於2000年7月被判入獄。

這名臭名昭著的色魔爲 23 歲的塞蒙（Sheon Ian Simon），他是在 1999 年 2 月被捕的。當時，多倫多警方性侵犯調查科與約克郡警方合作，對發生在北約克和康山地區的三宗殘忍的綁架、性侵犯案展開聯合調查，終於鎖定了嫌犯的身份，並將其捉拿歸案。

次年 9 月，高等法庭認定塞蒙的 31 項刑事罪名成立，將其判監。從那時開始，控方便開始向法庭申請，希望將他定性爲「危險份子」。經過十個多月的聆訊，高等法庭終於昨日做出了上述決定。

防示威高壓水炮 物盡其用

G－8 會議未發威 改造後用於掃街澆花

【加通社卡加利電】八大工業國領袖早已打道回府，但卡加利市政府工作卻還沒有結束，正在傷腦筋準備出售兩門由市府員工特別設計的高壓水炮。當時是爲了對付示威者，現在經過改造後，既可以噴出強力水柱，又可當澆花器具，只要按遙控器就行了。

負責 G－8 會議的經理治普特表示，市府正在考慮是不是有可能申請專利。到目前爲止，已有一些消防隊和鐵路公司表示有興趣向市府購買這兩門水炮。

這款經過特別設計的高科技高壓水炮，可以調節出水速度，水壓最高可達每平方吋 150 磅，足夠沖淨牆上的油漆及鎮壓最暴力的人群。但在 G－8 會議期間，這兩門高壓水炮一直沒有機會發揮威力。穆瑟朗成無法估計這兩門水炮的售價。現在，這兩件高科技設備隨時待命以備警方之需。

公寓喪生男子 證實死於兇殺

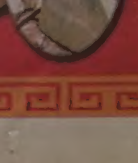
【本報多倫多訊】警方昨日證實，於本周三上午被發現倒臥在市中心一間公寓內的 66 歲男子死於兇殺。驗屍報告顯示，受害人遭利器刺傷，不治身亡。警方目前正在全力調查該案，籲請民衆提供協助。

警方是在本周三上午 9 點 30 分左右接到報案後，趕到位於市中心國會街（Parliament Street）536 號的一棟廉價公寓樓，在其中的一個單元內，他們發現了 66 歲的勞伊德（Roy Joseph LLOYD），當時，這名男子已經全無生命跡象。初期，警方只將其死亡定爲死因可疑，直至昨日的驗屍報告出台後，才將該案定爲兇殺案處理。據同住在上址的一位住客表示，他曾經見到死者的頸部有血跡。

根據這項驗屍報告，受害人的胸部遭利器刺傷導致不治。調查顯示，死者在上述區域已居住較長的時間，交友複雜，附近許多居民都認識他。警方正深入調查該案，現階段，他們希望所有掌握相關線索的民衆提供協助，舉報電話爲：（416）808－7414。

巨大沙鷗 挑戰紀錄

↑新布朗士維克財政廳長彼得·密佛(左)、及加拿大野生會的彼得·希克林在測量一個巨大的木製沙鷗。每年七、八月，大批沙鷗都經過這裡的海岸。密佛等已將這隻木鳥的統計數字交與金氏紀錄大全。這隻木鳥由鳥嘴到尾巴一共是 3.2 公尺，高度是 4.04 公尺，身寬是 2.73 公尺。（加通社）



惜玉軒

Jade House 惜玉軒

玉器專門店

美玉之選·首選惜玉

- 香港三十五年老字號
- 直接緬甸採購
- 榮獲緬甸國家玉器交易會，10 年及 15 年買家致敬紀念品
- 自設工場，精工雕琢
- 代客玉器翻新，打磨抛光
- 歡迎零售及批發

地址：太古廣場二樓，太古民族村 J1 店
4300 Steeles Ave. E. Unit J1, Markham, Ont.
TEL: 905－948－8028

世界盃競猜雙重大抽獎 幸運兒揭曉

世界日報主辦 回響熱烈 Ho Cho Hui 獨得紐約、台北來回機票

↑左起世界日報總經理范瑋、長榮航空多倫多分公司負責人黃相凱及業務代表楊淳淳從眾多參加「世界盃競猜雙重大抽獎」選票中抽出三位得獎幸運兒。

【多倫多訊】由世界日報主辦的「世界盃競猜雙重大抽獎」活動，昨（11）日在世界日報社舉行壓軸大抽獎，抽出 Ho Cho Hui、Kam Wong 及何浩德三位幸運兒分獲頭獎、二獎及三獎。

大抽獎由贊助頭獎來回紐約、台北機票的長榮航空公司多倫多分公司負責人黃相凱、業務代表楊淳淳與世界日報總經理范瑋共同主持，抽出的頭獎得主 Ho Cho Hui（20－489 Brimley Road）獲現金一千元及長榮航空來回紐約及台北豪華客艙機票一張。二獎得主：Kam Wong（77 Pond Tail Dr.）獲高級運動器材一件，正大泰國香米五大包及怡景山莊海鮮酒家餐券$60，三獎得主何浩德（1101－150 Alton Towers Cir）獲健美纖體及減肥機一部，正大泰國香米五大包及怡景山莊海鮮酒家餐券$40，三位得獎者將獲個別電話通知，安排領獎，詳情可參閱今日刊登於世界日報的中獎名單廣告。

世界日報是次推出的世界盃競猜雙重大抽獎反應非常熱烈，推出以來共收到逾萬張選票，投選不同的中國球星及競猜本屆奪取世界盃冠軍的國家隊伍。而經過統計後，由同時猜中本屆世界盃冠軍：巴西及首三名獲最高票投選的中國球星：楊晨、范志毅、郝海東的選票中抽出上列之三位幸運兒。而早前共設四期的每週抽獎亦共有廿位幸運兒各獲贈$50 現金、正大泰國香米、北美足球聯賽多倫多主場足球票及多倫多高爾夫球邀請賽 VIP 入場券。

The Lobster Trap 餐廳 生鮮美味

開業逾 35 年 清蒸龍蝦深獲好評 馳名中外

【多倫多訊】The Lobster Trap Restaurant 龍蝦總匯餐廳，是多倫多市最正宗的龍蝦餐廳，服務多倫多逾 35 年，其馳名中外的清蒸原隻新鮮龍蝦，深獲食客好評，口碑載道。

The Lobster Trap Restaurant 餐廳設計古色古香，保留著漁人起居擺設，環境優雅、寬敞。該餐廳每日供應生猛龍蝦，可稱得上是多倫多市內提供大、小不同，最多種類的龍蝦餐廳，每隻有一磅至四磅重，任君選擇，店內有兩大缸，可載逾百隻生猛龍蝦，食客現點現做，原隻烹調，不加任何附加品，完全保留著龍蝦的原汁原味，鮮甜可口，健康飲食，令您回味無窮，除龍蝦外，該店亦大量供應各類上等海鮮，各類魚、生蠔、蟹……等等，配以秘製調味料，令您食指大動，欲罷不能。

The Lobster Trap Restaurant 有大量泊車位。該餐廳不設預訂服務，先到先服務，尤其是夏天大旺季，敬請早到，以免大排長龍。營業時間：午餐周一至周五，12 時至 2 時；晚餐七天營業，由 5 時至晚上 10 時，地址：1962 Avenue Road, Toronto（Hwy 401 以南第五路口，Lawrence 以北），查詢請電：（416）787－3211，或上網 www. web 401. com/lobstertraprestaurant。

全加中醫藥針灸協會舉行慶八週年聯歡會

↑圖爲安省公民暨移民部長柯得爾頒發獎狀給予全加中醫藥針灸協會會長周權扶，認同該會在中醫藥界成立八週年付出的貢獻。（安妮攝）

●全加中醫藥針灸協會成立八週年，暨第三屆執行委員會就職典禮聯歡晚會，日前假萬錦市，世紀皇宮舉行，連開數十席，熱鬧非常。

當晚宴會由各醫師翩翩起舞開始，他們以純熟的舞步，把氣氛帶入高峰，繼由會長周權扶致詞，加拿大移民部長，中國副領事及區議員分別致詞，場面嚴肅而隆重。

該針灸協會成立於 90 年 6 月，去年 5 月已有註冊會員 850 人，包括博士、教授、主任醫師等醫學專家，會員中取得醫學專科以上學歷者佔 75%，爲加拿大最大，最具有聲譽的中醫藥針灸學術團體，會員遍布全國，80% 集中在安大略省及大多倫多地區。據該會成立以來，於 95 年和 2000 年在多倫多市舉辦了兩屆世界中醫藥學術大會。以中醫藥及相關學科領域開展多項業務活動，包括國際學術交流和科技合作、編輯出版多項刊物、開展中醫藥普及、創辦進修學院，提高會員及從業人士的學術水平，主要重點在促進政府對中醫藥針灸等相關領域的立法，向政府及有關部門反映中醫藥界的意見和要求，協助政府制定對中醫藥針灸等相關政策法規和對發展戰略提供建議。（安妮）

貝思特代理系列健康美顏儀器

超音波美顏按摩器 只須五分鐘 撫平臉上皺紋不是夢

【多倫多訊】貝思特國際股份有限公司將於本周起連續兩個週末於太古城市及萬錦廣場展銷系列健康美顏儀器，購買美顏組合產品送面膜一套，如超音波美顏按摩器、活氧淨膚美顏器及高氧機等，可保護肌膚、促進新陳代謝、美白肌膚、瘦身。

貝思特國際股份有限公司在多倫多獨家推出美顏產品，如「超音波美顏按摩器」，每秒百萬次的微幅振動按摩，來活化細胞的律動，同時又以溫熱作用及氣孔作用改善血流、淋巴。因此能促進細胞的物質代謝旺盛，並將營養霜、瘦身霜、有效導入皮下組織，使肌膚真正吸收，而提高保養品功效。

使用「超音波美顏按摩器」，只要五分鐘，便能撫平面上皺紋已不是夢想，該儀器有深層潔膚、消除痘痘、分解色素、淡化黑斑、軟化角質，只要稍微用力按摩，能使肌膚活化，燃燒脂肪，激活組織、健胸塑型、緊實腰腹、纖腿提臀。「超音波美顏按摩器」輕便攜帶，在家中一家大小可共享此神奇產品。該公司電話：（416）616－6879／291－9888。（梁日高）

↑全富理財負責人馮雄祥攝於喬遷慶祝酒會上。

全富理財喬遷 精益求精

營業員皆業界菁英 提供客戶最佳理財計畫

【多倫多訊】開業經年的全富理財公司日前舉行喬遷慶祝酒會，廣邀同業友好參與盛會。

負責人馮雄祥擁有逾十年理財經驗，爲不少中外人士及商號作理財保險服務。據他透露：由於客戶之投保量大，獲多間大型保險公司給予直接代理權，以更優厚的條件爲客服務。

全富理財的營業員均是業界精英，公司著重不斷培訓及精益求精、服務至上的工作精神，務求給予每位客戶最佳的理財計畫。

該公司的業務範圍包括：資產轉移、資產分配策劃、保本增值基金、對沖基金、互惠基金、註冊教育／退休儲蓄計畫、危疾保險、意外入息保險、房屋／汽車／工商保險、團體醫療保險及旅遊保險等項目。

新址位於北約克 250 Consumers Rd., 1006 室（401 夾 Victoria Park 西北角）。電話：（416）491－2711。

→ Philip Chiu（中）奪魁後與其鋼琴老師 Jenny Regehr（右）及評判 Victoria Warwick（左）合照。

安省音樂節鋼琴賽 Philip Chiu 奪魁

年僅 18 歲華裔青年演奏如行雲流水 獲評審擊節讚賞

●本年度全省最矚目的音樂界盛事──2002 安省音樂節，已於上月圓滿結束。而本屆鋼琴演奏比賽的桂冠，則由年輕華裔參賽者 Philip Chiu 以其無懈可擊的演奏摘得。

安省音樂節旨在鼓勵及推動古典音樂的發展，並給予新進的演奏者一個公開演出及彼此觀摩學習的機會。年僅 18 歲的 Philip Chiu 從多位來自安省不同城市的優秀參賽者當中能脫穎而出，勇奪冠軍，殊非僥倖。

Philip Chiu 自幼醉心音樂藝術，自八歲參加鋼琴比賽奪得人生第一枚獎項後，在其父悉心栽培下，屢次在比賽中奪魁及獲頒獎學金，更獲倫敦青年交響樂團總監 Daina Janitis 高度稱讚爲不可多得的卓越演奏者。而 Philip Chiu 在今屆比賽中演奏猶如流水行雲，充份表現其渾圓純熟技巧與橫溢音樂才華，獲評判擊節讚賞，而身爲裁判之一 Victoria Warwick 更道出 Philip Chiu 取勝原因：「他的出色演奏，令裁判不自覺地放下評分筆，全情投入他的音樂世界。」其父 William Chiu 於父親節得聞賽訊，欣慰地表示此乃最佳之父親節禮物。

多倫多佛光山寺

佛教有最豐富的文化，有最高深的教理，藏經豐富，典籍浩瀚；
但是如何才能契入佛法大義？生活佛法化？
為此，多倫多佛光山寺開辦佛學班，帶您循序漸進的了解人生意義，為自己找到安身立命之所在。

週六佛學班（多倫多佛光山寺）

國語佛學班	2:00pm ~ 4:00pm
英語佛學班	4:30pm ~ 6:00pm
粵語佛學班	7:30pm ~ 9:30pm
青年英語佛學班	7:30pm ~ 9:30pm

週二佛學班（康山佛光緣）

國語佛學班	10:00am ~ 11:30am
粵語佛學班	7:30pm ~ 9:00pm

多倫多佛光山寺：
6525 Millcreek Drive, Mississauga
電話(905) 814－0465 傳真(905) 814－0469

康山佛光緣：
7398 Yonge Street, Unit 31D G/F,
電話(905) 709－0004 傳真(905) 709－6504

多倫多佛光青年團 BLIA YAD TORONTO
Web Design Contest
網頁設計比賽
Application:
From July 1, 2002 until July 31, 2002
Submission of Web Design entry dead line:
August 24, 2002
Please visit our web site:
www.bliayad.ca
(for application form and future information)

生活之中，面對人、事、物的往來之中，試問
有多少時候是清醒？多少時候是隨著情緒在流轉呢？
生命中有多少是迷？多少是悟？
迷時憂鬱，悟時歡喜；迷時困惑，悟時明朗；
單看你自己如何取捨？

迷悟之間

釋星雲

克服恐懼

恐懼心理，人皆有之。當金錢物質受到損失的時候，就會心生恐懼；如果身體受到傷害，甚至生命面危險的時候，更是恐懼。「落水要命，上岸要錢」，只是恐懼的心理輕重而已。

有的人害怕虎狼獅豹，有的人恐懼妖魔鬼怪；有的人害怕個人獨處，有的人恐懼四周黑暗。總之，人生在世，不時的會感受到恐懼的威脅。

兒童恐懼父母打罵，女性害怕男性移情別戀；經商的人擔心血本無歸，從政的人畏懼考試輿論制裁。學生畏懼考試，軍人畏懼戰爭；也有的人畏懼交通事故，有的人畏懼搶罪暴徒。甚至有的人上畏天理，下懼人情，以及因果業報，更是應該要畏懼呀！

歐謂「天災人禍，人人畏懼！」颱風、刀兵、水火、地震，甚至一道閃電、一陣雷聲，真災人人畏；所謂人禍，毀謗、造謠、是非、破壞，誰人不懼？

有人說，天最可可怕，其實地上比天更可怕；有人說，鬼最可怕，其實人比鬼更可怕。

有的人擔心生活的艱難，也有的人掛念老病的衰殘；兒童有兒童的恐懼，老人有老人的不安。平時在外權勢顯赫的政客，回到家裏也害怕「獅子一吼」；平日表現神氣活現的英雄，無常來時也是「只怕病來磨」！

人有懼怕的心理也不是完全不好，畏天理、懼因果，才不會爲非作歹；時時深怕愧對人，處處唯恐俯怍於心，如此就能光明磊落的做人。

《般若心經》告訴我們：要遠離恐怖，必須強化智慧；對一切虛幻的假象，要能透徹認識，對外來的逆境，要有勇氣擔當。

《普門品》也說，對於性情怯懦的眾生，不妨多稱念觀世音菩薩的名號，因爲觀世音菩薩又名「施無畏」。因此，只要我們稱念菩薩的名號，接受菩薩布施的「無畏」，則人生又何來恐懼之有呢？

佛光菜根譚

爲了體驗人生，
應以道德嚴律人格；
爲了追求學問，
應以智慧擴充心光。